

**МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ ОКЕАНОГРАФИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
(ЮНЕСКО)**

**Семнадцатая сессия Комитета МОК по международному обмену
океанографическими данными и информацией (МООД),
Париж, Франция, 3-7 марта 2003 г.**

**Доклад о деятельности групп экспертов МООД:
Группа экспертов МООД по управлению информацией
о морской среде (ГЕМИМ)
(Д-р Мурари Тапсви, председатель ГЕМИМ)**

1. Важные мероприятия, проведенные в ходе межсессионного периода

Шестая сессия ГЕМИМ состоялась в июне 1999 г. (т.е. до МООД-ХVI). Поскольку межсессионный период составляет более трех лет, седьмая сессия была организована 23 и 25 октября 2002 г. в Штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже. О некоторых результатах работы в ходе этого межсессионного периода (первый год) было сообщено на МООД-ХVI. Впоследствии ГЕМИМ были получены дополнительные результаты, о которых представляется соответствующая информация.

1.1 Продукты и услуги

1. Разработка программного обеспечения для динамической системы управления содержанием (СУС) – BeeBox и его опробование для порталов МОК.
2. Повторное внедрение продуктов, касающихся информации о морской среде, в которых используется программное обеспечение для динамичной системы управления содержанием (BeeBox). К этим продуктам относятся:
 - (a) OceanPortal (портал «Океан»): каталог, позволяющий ученым и администраторам, занимающимся морской проблематикой, определить местонахождение необходимых сайтов, содержащих информацию о морской среде. Это новый продукт по сравнению с тем, о чем сообщалось в последнем докладе.
 - (b) OceanTeacher: веб-сайт, содержащий учебные материалы и инструментальные средства для непрерывного повышения квалификации лиц, занимающихся управлением океанографической информацией и данными. Эти средства используются и опробуются в ходе учебных курсов МООД. Новый продукт по сравнению с тем, о чем сообщалось в последнем докладе.
 - (c) OceanExpert: диалоговый форум для ученых и разработчиков политики, занимающихся различными аспектами исследований и управления, которые касаются морской или пресноводной среды. Продукт, известный ранее под названием «Глобальный справочник специалистов по морской и (пресноводной) среде» (ГЛОДИР), имеющий много улучшенных характеристик.

1.2 Создание потенциала

3. Организация учебных курсов по управлению информацией о морской среде (МИМ)* (особенно для сети ОДИНАФРИКА). Эта деятельность охватывает:
 - (a) определение потребностей в аппаратном обеспечении для управления информацией о морской среде в сети ОДИНАФРИКА;
 - (b) определение готового комплексного программного обеспечения для управления библиотеками (ILMS) – INMAGIC.

1.3 Взаимодействие с сообществом специалистов по данным

4. ГЕМИМ имеет возможность взаимодействовать с сообществом специалистов по данным путем оказания помощи в некоторых областях, в частности в отношении библиографических ссылок в каталоге МЕДИ, составления перечней центров данных МООД, располагающих конкретными данными о загрязнении, и т.п. Некоторые специалисты по управлению информацией о морской среде (МИМ) способствуют в своих государствах-членах расширению доступа к наборам данных, имеющимся в соответствующих центрах данных, путем составления каталогов и предоставления, по мере необходимости, ссылок на соответствующие данные.

1.4 Развитие сетей и прочие вопросы

5. Благодаря последовательному усилиям ГЕМИМ были достигнуты следующие результаты:
 - (a) специалисты по МИМ в государствах-членах, участвующих в проекте ОДИНАФРИКА, получили базовую подготовку и приобрели навыки использования программного обеспечения благодаря первым двум учебным курсам, организованным согласно плану в октябре 2001 г. и марте 2002 г.;
 - (b) в октябре 2002 г. было организовано еще одно учебное мероприятие для специалистов по МИМ из государств-членов, участвующих в проекте ОДИНКАРСА;
 - (c) использование стандартного словаря (тезауруса АСФА) в отношении ключевых слов, описывающих статьи, которые были опубликованы в некоторых основных океанографических журналах;
 - (d) участие специалистов по МИМ из развивающихся стран в профессиональных конференциях;
 - (e) пополнение электронной библиотеки новыми документами, опубликованными в МОК.

* Сокращение МИМ дается по начальным буквам английского термина *marine information management* (МИМ) (прим. переводчика).

2. Важные мероприятия, предложенные в ходе прошедшей сессии (ГЕМИМ-VII)

ГЕМИМ на своей седьмой сессии приняла две рекомендации, касающиеся включения 32 пунктов в план действий на межсессионный период. Ниже излагаются некоторые важные аспекты этих пунктов плана действий:

2.1 Продукты и услуги

1. Повышение полезности сайта «OceanTeacher» путем представления на нем информационных средств, продуктов и руководящих принципов для МИМ.
2. Разработка тематической классификационной схемы по информации о морской среде для сайта «OceanExpert» и смежных продуктов.
3. Пересмотр, реклассификация и изменение описания материалов портала «Океан» («OceanPortal»); определение подрядчика для проведения работы по устранению неадекватного содержания и добавлению новых материалов.

2.2 Развитие сетей

4. Определение координатора для наблюдения за ходом работы в области МИМ и функционированием сети ОДИНАФРИКА.
5. Выявление специалистов и центров по МИМ в регионах ИОСИНДИО и ВЕСТПАК для возможных мероприятий по развитию сетей.

2.3 Совместные усилия

6. Сотрудничество с сообществом специалистов по информации о морской среде (профессиональными ассоциациями) в целях:
 - (a) сбора информации о возможностях обучения стажеров (тематика, финансирование и т.п.) в рамках непрерывного образования для специалистов по МИМ в развивающихся странах;
 - (b) пересмотр тематических категорий и расширение рамок портала «Океан» с целью охвата различных областей МИМ;
 - (c) использование стандартов для распределенных библиотек (например Z39.50);
 - (d) содействие участию специалистов из развивающихся стран в их конференциях.
7. Сотрудничество с сообществом специалистов по данным в рамках МООД в следующих целях:
 - (a) расширение доступа к наборам данных путем предоставления ссылок на базы данных, связанные с соответствующей информацией;
 - (b) предоставление сообществу специалистов по МООД информации по интересующим их аспектам;
 - (c) предоставление экспертных консультаций в рамках консорциума по XML;

- (d) содействие расширению участия сообщества специалистов по МИМ в сессиях МООД путем подбора соответствующих лиц, выступающих в качестве национальных координаторов по информации и национальных координаторов по обмену данными.

2.4 Оценка

8. Обзор технологических достижений, которые могли бы быть использованы в области МИМ.

3. Бюджетные потребности

Хотя большинство вопросов решается небольшой группой членов ГЕМИМ на добровольной основе, для некоторых аспектов, таких, как заключение контрактов на проведение мероприятий, оказание содействия участию специалистов из развивающихся стран в профессиональных совещаниях и организация очередной сессии ГЕМИМ, выделяется бюджет в сумме 50 000 долл.

Предлагаемые Комитету меры

Комитету предлагается:

- **принять краткий доклад седьмой сессии ГЕМИМ, включая обе содержащиеся в нем рекомендации;**
- **выделить небольшие финансовые средства для соответствующих мероприятий в сумме 40 000 долл. на двухлетний период 2003-2004 гг.**

Приложение: РЕКОМЕНДАЦИИ ГЕМИМ-VII

Рекомендация МИМ-VII.1: НАЗЧЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ КООРДИНАТОРОВ ПО МООД

Рекомендация МИМ-VII.2: ПЛАН ДЕЙСТВИЙ ГРУППЫ НА 2003-2004 ГГ.

Рекомендация МИМ-VII.1

НАЗЧЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНЫХ КООРДИНАТОРОВ ПО МООД

Группа экспертов МООД по управлению информацией о морской среде,

отмечая компетентность сообщества специалистов МООД по управлению данными и информацией,

подчеркивая необходимость комплексных услуг и продуктов, связанных с данными и информацией, для удовлетворения всеобъемлющих потребностей сообщества специалистов по морским наукам,

отмечая с озабоченностью недостаточную представленность специалистов по управлению информацией о морской среде на сессиях Комитета по МООД,

рекомендует назначить национальных координаторов МООД по управлению информацией и национальных координаторов МООД по управлению данными вместо существующих национальных координаторов МООД;

призывает государства-члены обеспечить участие таких национальных координаторов МООД в сессиях Комитета по МООД.

Рекомендация МИМ-VII.2

ПЛАН ДЕЙСТВИЙ ГРУППЫ НА 2003-2004 ГГ.

Группа экспертов МООД по управлению информацией о морской среде,

рассмотрев свои завершенные и текущие мероприятия,

памятуя о том, что МОК и МООД действуют в условиях ограниченности ресурсов (кадровых, финансовых),

подчеркивая важность управления информацией о морской среде (МИМ) в качестве важного направления деятельности МООД по улучшению доступа к такой информации,

принимает план действий на межсессионный период 2003-2004 гг., представленный в приложении к настоящей рекомендации.

Приложение к рекомендации МИМ-VII.2

ПЛАН ДЕЙСТВИЙ МИМ НА 2003-2004 ГГ.

Мероприятие	Пункт повестки дня	Мероприятие	Планируемые сроки	Расходы	Ответственные
1	3	<p>ГЕМИМ-VI. Мероприятие 1: Справочник Центра обмена информацией о возможностях подготовки специалистов:</p> <ul style="list-style-type: none"> - обзор ИАМСЛИК и ЕУРАСЛИК с установлением круга ведения принимающих организаций - создание базы данных в режиме «он-лайн» в качестве компонента ИАМСЛИК (и/или веб-сайта ЕУРАСЛИК), для включения в которую можно представлять кандидатуры. Принимающие организации должны также изыскивать средства для оказания поддержки стажерам с помощью национальных/международных финансирующих учреждений 	<p>Декабрь 2002 г.</p> <p>АСАП</p>		<p>Дж. Битти</p> <p>Дж. Битти</p>
2	3	<p>ГЕМИМ-VI. Мероприятие 2: Каталог онлайн-публикаций МОК:</p> <p>ретроспективное оцифровывание документов МОК</p>	Постоянно	Подлежит определению	МОК
3	3	<p>ГЕМИМ-VI. Мероприятие 3: Рекомендация издателям в отношении того, чтобы они предлагали авторам определять ключевые слова с использованием Тезауруса АСФИС:</p> <ul style="list-style-type: none"> - установление контактов с издателями материалов по морским наукам; необходимо указать способы доступа к Тезаурусу АСФИС - установление контактов с научно-исследовательскими институтами, издающими журналы по морским наукам 	<p>Декабрь 2002 г.</p> <p>Март 2003 г.</p>		<p>П. Симпсон</p> <p>С. Гулала</p>
4	3	<p>ГЕМИМ-VI. Мероприятие 4: Мониторинг законодательства об авторском праве на электронную продукцию в связи с электронной доставкой документов:</p> <ul style="list-style-type: none"> - распространение доклада РоМЕО среди специалистов ГЕМИМ, а также в сетях ИАМСЛИК/ЕУРАСЛИК и ОДИН 	<p>Март 2003 г.</p> <p>Октябрь 2003 г.</p>		<p>П. Симпсон</p> <p>С. Гулала</p>

Мероприятие	Пункт повестки дня	Мероприятие	Планируемые сроки	Расходы	Ответственные
		- окончательная подготовка документа к изданию на веб-сайте МООД			
5	3	ГЕМИМ-VI. Мероприятие 5: Совещание ИКСПРО и других учреждений ООН по вопросам координации мероприятий МИМ: Секретариат МООД должен направить письмо учреждениям ООН для выяснения их деятельности в области МИМ	Январь 2003 г.		Секретариат МООД
6	3	ГЕМИМ-VI. Мероприятие 6: Разработка типовой веб-страницы МОК для веб-сайтов государств-членов: центры данных и информации, являющиеся частью сети МООД, должны поместить эмблему МООД на своих домашних страницах	Март 2003 г.		Национальные координаторы МООД
7	3	ГЕМИМ-VI. Мероприятие 9: Оказание поддержки участникам конференции ИАМСЛИК/ЕУРАСЛИК: постоянные финансовые ассигнования со стороны МОК/МООД	Постоянно	10 000 долл. в год	МОК
8	3	ГЕМИМ-VI. Мероприятие 12: Программное обеспечение ПЛ: рекомендовать программное обеспечение «Prospero» в качестве бесплатной альтернативы программе «Ariel»	Ноябрь 2002 г.		П. Симпсон
9	3	ГЕМИМ-VI. Мероприятие 13: Доклад о потребностях в аппаратном/программном обеспечении для библиотек и центров информации по морской проблематике (ЛИК): распространение документа среди членов ГЕМИМ. После пересмотра этот документ может быть представлен на сайте «OceanTeacher»	Март 2003 г.		М. Тапасви
10	3	ГЕМИМ-VI. Мероприятие 14: Подробное описание модуля ПЛMS: распространение документа среди членов ГЕМИМ. После пересмотра документ может быть представлен на сайте «OceanTeacher»	Март 2003 г.		П. Симпсон

Мероприятие	Пункт повестки дня	Мероприятие	Планируемые сроки	Расходы	Ответственные
11	3	ГЕМИМ-VI. Мероприятие 17: Направление в АЦОД рекомендаций по МЕДИ: РГ-МЕДИ должна обеспечить возможность включения библиографических ссылок в МЕДИ	АСАП		П. Симпсон и Г. Рид
12	3	ГЕМИМ-VI. Мероприятие 22: Разработка рекламного материала, популяризация сайта «OceanExpert»: представление доклада и организация выставки во время крупной конференции по морским наукам. Представляется возможным организовать выставку совместно с другими участниками	По мере необходимости	Расходы на поездки	По мере необходимости
13	3	ГЕМИМ-VI. Мероприятие 23: Определение и подробное описание учебных модулей по МИМ: - обзор сайта «OceanTeacher» и представление доклада Руководящей группе сайта «OceanTeacher» - рассылка членам ГЕМИМ описания модулей	Декабрь 2002 г. Апрель 2003 г.		П. Симпсон Члены
14	3	ГЕМИМ-VI. Мероприятие 25: Развитие веб-сайта МИМ: - расширение раздела, посвященного ГЕМИМ, путем включения в него ссылок на продукты, услуги и проекты, разрабатываемые ГЕМИМ или с ее участием - установление контактов с председателем и администратором ИАМСЛИК на предмет проведения совместного обзора портала «Океан» - представление рекомендаций относительно категорий, используемых в рамках портала «Океан» (см. также Мероприятие 17)	Январь 2003 г. Декабрь 2002 г. Январь 2003 г.		Председатель и члены МОК М. Гуваертс и члены
15	4.1	Детальные аспекты содержания модуля МИМ на сайте «OceanTeacher»; обследование с участием координатора ОДИНАФРИКА: - см. Мероприятие 13 - проект описания должностных обязанностей координатора ОДИНАФРИКА по наблюдению за деятельностью в области МИМ	Декабрь 2002 г.		Дж. Битти (Л. Пиккула)

Мероприятие	Пункт повестки дня	Мероприятие	Планируемые сроки	Расходы	Ответственные
		- консультации с ИАМСЛИК на предмет возможного найма координатора для последующей работы, связанной с информацией о морской среде в сети ОДИНАФРИКА	Январь 2003 г.		Дж. Битти (Л. Пикула)
16	4.2	Комплексное программное обеспечение для системы управления библиотеками: «опрос пользователей» , проводимый среди библиотекарей сети ОДИНАФРИКА с целью оценки их опыта работы с INMAGIC	Следующий цикл в 2003 г.		М. Тапасви (Л. Пикула)
17	4.3	Портал МОК по электронным ресурсам информации об океане: Портал «Океан»: (i) определение рамок охвата; (ii) переформулирование категорий; (iii) пересмотр категорий содержания и изменение описаний; (iv) удаление неактуального содержания; (v) добавление нового содержания	(i) и (ii): январь 2003 г. (iii) июнь 2003 г. (iv) июль 2003 г. (v) после июня 2003 г.	10 000 долл.	(i), (ii), (iii): М. Гуваертс (iv), (v): подрядчик
18	4.4	«OceanExpert»: - обзор и оценка новой системы - популяризация сайта «OceanExpert» в сотрудничестве с ИАМСЛИК и ЕУРАСЛИК - наём редакторов в сотрудничестве с ИАМСЛИК и ЕУРАСЛИК	Февраль 2003 г. Постоянно Март 2003 г.		С. Давиес и члены С. Давиес
19	5	ОДИНКАРСА: поиск возможных доноров для ОДИНКАРСА (создание сетей по управлению информацией)	Август 2003 г.		Дж. Битти
20	5	Другие регионы ОДИН: - обследование библиотек и центров информации по морской проблематике в регионах ИОСИНДИО и ВЕСТПАК, а также южной части Тихого океана - обсуждение с Группой МАМА возможности добавить более широкую программу управления информацией с упором на совместное использование ресурсов	Сентябрь 2003 г. Декабрь 2002 г.		МОК/ С. Давиес С. Гулала
21	6.1	МООД-ХVI, пункт 221 (Загрязнение морской среды): <i>«документирование опыта, накопленного сообществом специалистов по МООД в области организации и архивации данных»</i>	Февраль 2003 г.		М. Тапасви и члены

Мероприятие	Пункт повестки дня	Мероприятие	Планируемые сроки	Расходы	Ответственные
		<p><i>о загрязнении, а также повышение информированности сообщества специалистов об этих знаниях. Собранная информация должна быть представлена на веб-сайте МООД»: доработка документа и дополнительное включение в него результатов изысканий для ГКМД</i></p>			
22		<p>МООД-ХVI, пункт 278: <i>«Комитет поручил Группе экспертов МООД по техническим аспектам обмена данными и Группе экспертов МООД по управлению информацией о морской среде разработать всеобъемлющий реестр (i) продуктов данных и информации и (ii) программного обеспечения и сопутствующих средств для управления данными и информацией. Комитет принял решение о том, что эти реестры должны распространяться через веб-сайт МООД и что туда следует включить комплект материалов МООД»: разослать перечень программного обеспечения членам ИАМСЛИК (через администратора ИАМСЛИК) для дальнейшего использования. Этот перечень будет включен в модуль по МИМ на сайте «OceanTeacher» и в комплект материалов</i></p>	Январь 2003 г.		П. Симпсон Дж. Битти
23	6.3	<p>Сотрудничество с АСФА: <i>проведение консультаций с партнерами АСФА и подготовка предложения «Сбор ссылок на наборы данных для включения в АСФА с (возможным) использованием автоматизированной методологии» для его обсуждения на заседании Совета АСФА в 2003 г.</i></p>	Ноябрь 2002 г.		Дж. Битти
24	6.4	<p>Сотрудничество с научными программами: <i>принятие мер для обеспечения постоянной архивации проектных документов конкретной библиотекой/центром информации, где будет функционировать постоянный архив</i></p>	Постоянно		МООД/ научные программы

Мероприятие	Пункт повестки дня	Мероприятие	Планируемые сроки	Расходы	Ответственные
25	7	Определение тематических категорий МИМ: Группа постановила более подробно обсудить соответствующую структуру по электронной почте и доработать ее к декабрю 2002 г.	Декабрь 2002 г.		Группа
26	8.1	Доступ к электронным журналам: координаторам ОДИНАФРИКА и ОДИНКАРСА необходимо наладить контакты с издателями в целях определения условий получения журналов, рассылаемых по электронной почте	Постоянно		М. Гуваертс
27	8.2	Хранилища электронных публикаций: услуги по перекрестному поиску для исследований в области морских наук: создание механизма поиска, позволяющего просматривать архивы библиотек по морской проблематике	Постоянно		ИАМСЛИК/ П. Симпсон
28	8.3	Z39.50 и распределенные библиотеки: - определение ресурсов, необходимых для разработки адаптированного промежуточного программного обеспечения Z39.50 для баз данных библиотечных каталогов, несовместимых со стандартом Z39.50. Это могло бы представлять особый интерес для развивающихся стран - активная популяризация проекта Z39.50 (ИАМСЛИК) в качестве наглядного примера создания сетей по ресурсам и совместного использования ресурсов в интересах сообщества специалистов по морским наукам	Июль 2003 г. Постоянно		МОК Члены Группы
29	8.4	Семантические сети/ веб-системы: изучение возможности подбора специалиста в библиотеку НОАА для наблюдения за ходом работы в рамках Инициативы по семантической веб-системе W3C	Декабрь 2003 г.		Дж. Битти/ М. Гуваертс
30	8.5	Архивация цифровых видеоматериалов: представление на сайте «OceanTeacher» раздела, посвященного развитию библиотек цифровых изображений	Апрель 2003 г.		Дж. Битти

Мероприятие	Пункт повестки дня	Мероприятие	Планируемые сроки	Расходы	Ответственные
31	8.6	Динамические системы управления содержанием: «ВеeBox»: добавить «ВеeBox» в перечень программного обеспечения на сайте «OceanTeacher» (в разделе по МИМ)	Январь 2003 г.		МОК
32	11	ГЕМИМ-VIII	2004 г.	20 000 долл.	МОК
		БЮДЖЕТ НА 2003-2004 ГГ.		40 000 долл.	